

*jura*<sup>®</sup>



## Automatic Milk Frother / Milchschaumer

Bedienungsanleitung

Instructions for use

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing

Modo de empleo

Manual de instruções

Bruksanvisning

Руководство по эксплуатации

de

en

fr

it

nl

es

pt

sv

ru

# Din mjölkskummare

Din mjölkskummare	1
Symbolbeskrivning.....	1
<b>VIKTIGA SÄKERHETSFORESKRIFTER</b>	<b>2</b>
Användning för avsett ändamål.....	2
<b>Manöverorgan</b>	<b>4</b>
<b>1 Uppställning och anslutning</b>	<b>6</b>
<b>2 Användning</b>	<b>6</b>
Mjölkskum.....	6
Varm mjölk.....	6
Varm choklad.....	7
<b>3 Rengöring</b>	<b>7</b>
<b>4 Transport och miljövänlig avfallshantering</b>	<b>7</b>
Transport.....	7
Avfallshantering.....	7
<b>5 Tekniska data</b>	<b>8</b>
<b>6 JURA kontakt/juridisk information</b>	<b>8</b>

## Symbolbeskrivning

### Varningar



**Varningssymbol.** Den uppmärksammar dig på möjliga risker för personskador. Följ alltid de anvisningar som är betecknade med denna symbol för att undvika möjliga risker för personskada eller att utsätta dig för livsfara.



Signalordet **FARA** uppmärksammar dig på en farlig situation som leder till dödsfall eller mycket svåra personskador om den ignoreras.



Signalordet **VARNING** uppmärksammar dig på en farlig situation som kan leda till dödsfall eller svåra personskador om den ignoreras.



Signalordet **OBSERVERA** (med varningssymbol) uppmärksammar dig på en farlig situation som kan leda till lindriga eller medelsvåra personskador om den ignoreras.

**OBS!**

**OBS!** gör dig uppmärksam på förhållanden som kan leda till skador på apparaten.

### Symboler som används



**Uppmaning till åtgärd.** Du blir uppmanad att vidta en åtgärd.



**Information** och tips som gör det ännu lättare för dig att använda din mjölkskummare.

## VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Läs igenom denna bruksanvisning innan du använder apparaten och följ anvisningarna. Garantin gäller inte för skador och brister som uppstått till följd av att bruksanvisningen inte har beaktats.

Läs igenom och följ följande viktiga säkerhetsföreskrifter noga för att undvika att det uppstår skador som kan medföra risk för brand och personskador när du använder en elektrisk apparat:

- Kontrollera om apparaten är skadad efter uppackningen. I tveksamma fall ska du inte använda apparaten utan kontakta kundtjänsten i ditt land.
- Släng emballaget (t.ex. plastpåsar) utom räckhåll för barn. Annars föreligger kvävningssrisk.
- Om apparatens nätsladd skadas måste den antingen repareras direkt hos JURA eller hos en av JURA auktoriserad serviceverkstad.
- Se till att nätsladden inte är fastklämd eller skaver mot vassa kanter. Låt aldrig nätsladden hänga löst. Du kan snubbla på nätsladden eller skada den.
- Var noga med att inte placera mjölkskummarer och nätsladden i närheten av varma ytor.
- Försök aldrig själv att öppna och laga apparaten. Gör inga ändringar på apparaten som inte finns beskrivna i bruksanvisningen. Apparaten innehåller strömförande delar. Endast av JURA auktoriserade serviceverkstäder, som använder originalreservdelar och -tillbehör, får utföra reparationer.
- Apparaten får endast anslutas till eluttag med rätt nätspänning enligt typskylten. Typskylten sitter på undersidan av din mjölkskummare. Övriga tekniska data finns i den här bruksanvisningen (se kapitel 5 "Tekniska data").
- Använd mjölkskummarer endast utom räckhåll för barn eftersom mjölken kan vara mycket varm.
- Använd inte skadade mjölkbehållare.
- Ta bara i det värmeresistenta greppet på mjölkbehållaren under drift.
- Vidrör inte den varma ytan på värmeplattan.
- Använd inte mjölkbehållaren i mikrovågsugnen.
- Ställ endast den medföljande mjölkbehållaren på värmeplattan.
- Stäng av mjölkskummarer innan du rengör den och dra ur nätkontakten. Låt apparaten svalna innan du rengör den.
- Lägg aldrig mjölkskummarer eller någon av dess delar i diskmaskinen.
- Se till att värmeplattan och botten på mjölkbehållaren alltid är rena under drift.
- Dra ut nätkontakten ur eluttaget om du ska vara borta en längre tid.
- Använd endast apparaten under uppsikt.

## SPARA DEN HÄR BRUKSANVISNINGEN.

Lämna den vidare till nästa användare.

### Användning för avsett ändamål

Apparaten är utformad och konstruerad för privat hushållsbruk. Den ska endast användas för att skumma och/eller värma upp mjölk i den medföljande mjölkbehållaren. All annan användning anses som icke ändamålsenlig. JURA påtar sig inget ansvar för följderna vid användning av apparaten för något annat ändamål än det avsedda.

Personer, inklusive barn, som på grund av

- fysiska, sensoriska eller kognitiva funktionshinder eller på grund av
  - oerfarenhet eller okunskap
- inte på ett säkert sätt kan sköta apparaten, får endast använda den om en ansvarig person ger anvisningar eller håller uppsikt.

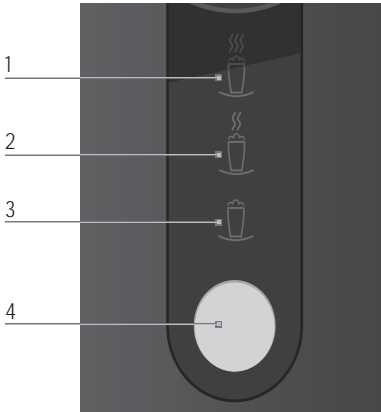
## Manöverorgan






- 1 Lock
- 2 Tillbehör för mjölkskum
- 3 Mjolkbehållare
- 4 Värmeresistent grepp
- 5 Värmeplatta
- 6 Apparatsöcket

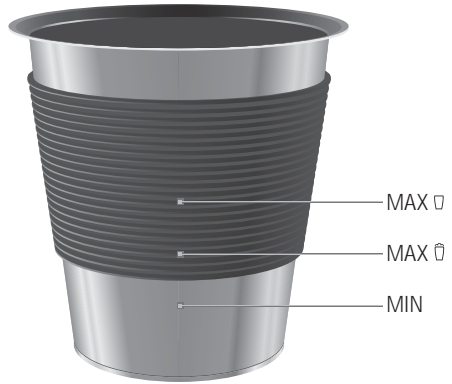
- 7 Nätsladd
- 8 Tillbehör för mjölk (på apparatens undersida)

## Manöverorgan



### Apparatsockel

- 1  Mycket varmt mjölkskum/  
mycket varm mjölk
- 2  Varmt mjölkskum/varm mjölk
- 3  Kallt mjölkskum/kall mjölk
- 4 Manövreringsknapp



### Påfyllningsmarkeringar (på insidan)

- MAX ☐ Max. påfyllningsmängd för mjölk
- MAX ◻ Max. påfyllningsmängd för mjölkskum
- MIN Min. påfyllningsmängd

I leveransen ingår tre tillbehör: Ett tillbehör vardera för mjölkskum och mjölk på apparatens undersida samt ett tillbehör för mjölkskum i mjölkbehållaren.



Tillbehör för mjölkskum



Tillbehör för mjölk

## 1 Uppställning och anslutning

Beakta följande när du ställer upp din mjölkskummare:

- Ställ upp mjölkskummaren på ett plant, stabilt och vattenbeständigt underlag.
- Placera mjölkskummaren så att den inte kan bli överhettad.
- Innan du använder mjölkskummaren för första gången bör du av hygieniska skäl rengöra apparatsockeln med en fuktig trasa och skölja ur mjölkbehållaren ordentligt. Torka av allt ordentligt.

### VARNING

Det är livsfarligt att använda apparaten om nätsladden är trasig. Du kan få elektriska stötar.

- ▶ Använd aldrig apparaten om den är skadad eller om nätsladden är trasig.
- ▶ Sätt i nätkontakten i ett eluttag.

## 2 Användning

Med din mjölkskummare kan du värma och skumma upp mjölk (☺ och ☺) eller tillreda kallt mjölkskum (☺).

- i** Fyll alltid på tillräckligt mycket mjölk i mjölkbehållaren – **minst** till MIN-märkningen.
- i** Fyll inte på för mycket mjölk i mjölkbehållaren – **högst** till MAX-märkningen ☺ för mjölkskum resp. MAX-märkningen ☺ för varm mjölk.

### Mjölkskum

**Exempel:** Så här tillreder du mjölkskum.

- ▶ Placera tillbehöret för mjölkskum i mjölkbehållaren. Det hörs ett tydligt snäpp.
- ▶ Fyll på kall mjölk åtminstone till MIN-märkningen, men högst till MAX-märkningen ☺.
- ▶ Sätt på locket på den mjölkbehållaren.
- ▶ Ställ mjölkbehållaren på apparatsockeln.
- ▶ Sätt i nätkontakten i ett eluttag.

- ▶ Tryck på manövreringsknappen tills symbolen för den önskade temperaturen tänds.  
Den valda symbolen blinkar tre gånger som bekräftelse. Därefter startar apparaten automatiskt.
- ▶ Vänta tills apparaten stannar och symbolen slocknar igen.

**i** Du kan när som helst avbryta processen: Tryck på manövreringsknappen eller lyft av mjölkbehållaren från apparatsockeln.

- ▶ Lyft av mjölkbehållaren och håll upp mjölkskummet. OBSERVERA! Risk för brännskador! Ta endast i greppet på mjölkbehållaren. Vidrör inte värmeplattan.
- ▶ Ställ mjölkbehållaren på ett värmebeständigt underlag eller tillbaka på apparatsockeln.
- ▶ Dra ur nätkontakten och låt apparaten svalna.
- ▶ Rengör apparaten efter varje användning.

### Varm mjölk

**Exempel:** Så här tillreder du varm mjölk.

- ▶ Ta fram tillbehöret för mjölk från apparatens undersida.
- ▶ Placera tillbehöret för mjölk i mjölkbehållaren. Det hörs ett tydligt snäpp.
- ▶ Fyll på kall mjölk åtminstone till MIN-märkningen, men högst till MAX-märkningen ☺.
- ▶ Sätt på locket på den mjölkbehållaren.
- ▶ Ställ mjölkbehållaren på apparatsockeln.
- ▶ Sätt i nätkontakten i ett eluttag.
- ▶ Tryck på manövreringsknappen tills symbolen ☺ eller ☺ för den önskade temperaturen tänds.

Symbolen blinkar tre gånger. Därefter startar apparaten automatiskt.

- ▶ Vänta tills apparaten stannar och symbolen slocknar igen.



**i** Du kan när som helst avbryta processen: Tryck på manövreringsknappen eller lyft av mjölkbehållaren från apparatsockeln.

### 3 Rengöring

- ▶ Lyft av mjölkbehållaren och håll upp den varma mjölken. OBSERVERA! Risk för brännskador! Ta endast i greppet på mjölkbehållaren. Vidrör inte värmeplattan.
- ▶ Ställ mjölkbehållaren på ett värmebeständigt underlag eller tillbaka på apparatsockeln.
- ▶ Dra ur nätkontakten och låt apparaten svalna.
- ▶ Rengör apparaten efter varje användning.

### Varm choklad

**Exempel:** Så här tillreder du en kopp varm choklad.

- ▶ Ta fram tillbehöret för mjölk från apparatens undersida.
- ▶ Placera tillbehöret för mjölk i mjölkbehållaren. Det hörs ett tydligt snäpp.
- ▶ Fyll på kall mjölk åtminstone till MIN-markeringen, men högst till MAX-markeringen.
- ▶ Sätt på locket på den mjölkbehållaren.
- ▶ Ställ mjölkbehållaren på apparatsockeln.
- ▶ Sätt i nätkontakten i ett eluttag.
- ▶ Tryck på manövreringsknappen tills symbolen  eller  tänds. Symbolen blinkar tre gånger. Därefter startar apparaten automatiskt.
- ▶ Vänta ca 60 sekunder.
- ▶ Ta av locket och håll långsamt i kakaopulver eller finriven choklad i mjölken.
- ▶ Vänta tills apparaten stannar och symbolen slöcknar igen.

**i** Du kan när som helst avbryta processen: Tryck på manövreringsknappen eller lyft av mjölkbehållaren från apparatsockeln.

- ▶ Lyft av mjölkbehållaren och håll upp den varma chokladen. OBSERVERA! Risk för brännskador! Ta endast i greppet på mjölkbehållaren. Vidrör inte värmeplattan.
- ▶ Ställ mjölkbehållaren på ett värmebeständigt underlag eller tillbaka på apparatsockeln.
- ▶ Dra ur nätkontakten och låt apparaten svalna.
- ▶ Rengör apparaten efter varje användning.

### 3 Rengöring

#### VARNING

Livs fara på grund av elektrisk stöt.

- ▶ Före rengöringen måste du dra ut nätkontakten ur eluttaget.

#### OBSERVERA

Risk för brännskador p.g.a. varma apparatdelar.

- ▶ Låt apparaten svalna innan du rengör den.

**i** Använd inga starka, slipande rengöringsmedel eller hårda föremål vid rengöringen.

- Detta kan skada apparaten, ytan på mjölkbehållaren eller själva mjölkbehållaren.
- ▶ Rengör apparatsockeln med en fuktig trasa och torka av den.
  - ▶ Skölj mjölkbehållaren, locket och tillbehöret noggrant under rinnande vatten och torka alla delar.

### 4 Transport och miljövänlig avfallshantering

#### Transport

Spara förpackningen till mjölkskummaren. Den skyddar apparaten under transport. Rengör mjölkbehållaren före transport.












#### Avfallshantering

Begagnade apparater ska omhändertas på ett miljövänligt sätt.



Begagnade apparater innehåller värdefulla återvinningsbara material som bör återvinnas. Omhänderta därför begagnade apparater via lämpliga uppsamlingsystem.

## 5 Tekniska data

Spänning		70605	220–240 V –, 50 Hz
		70606	220–240 V –, 50 Hz
		70607	120 Vac –, 60 Hz
		70608	230–240 V –, 50 Hz
Konformitets- märkning			
Effekt		70605	600 W
		70606	600 W
		70607	600 W
		70608	600–650 W
Mjölkbhåll- rens kapacitet	0,1–0,34 l		
Sladdlängd	ca 0,75 m		
Mått (B x H x D)	12,5 × 20,9 × 12,5 cm		

## 6 JURA kontakt / juridisk information

JURA Elektroapparate AG  
Kaffeeweltstrasse 10  
CH-4626 Niederbuchsiten  
Tel. +41 (0)62 38 98 233

@ Ytterligare kontaktuppgifter för ditt land hittar du på [www.jura.com](http://www.jura.com).

### Direktiv

Apparaten uppfyller kraven enligt följande direktiv:

- 2006/95/EG – Lågspänningsdirektivet
- 2004/108/EG – Elektromagnetisk kompatibilitet
- 2009/125/EG – Energidirektivet

### Tekniska ändringar

Med förbehåll för tekniska ändringar. De bilder som används i denna bruksanvisning är stiliserade och visar inte apparatens originalfärger. Din apparat kan avvika i vissa detaljer.

### Feedback

Din åsikt är viktig för oss! Använd kontaktlänken på [www.jura.com](http://www.jura.com).

### Copyright

Denna bruksanvisning innehåller information som är skyddad av upphovsrätten. Kopiering eller översättning till ett annat språk är inte tillåtet utan föregående skriftligt tillstånd från JURA Elektroapparate AG.